

???????? ???? ????????????? (???????? ??????)

??? 18?? ???????? 2013 (*)

«????? ????????????????? ?????? – ????? ??????? 77/388/??? – ????? 17 ??? 13, B, ????????? ??, ?????? 6 – ?????????? – ????????? ??? ????????????????? ?????? ????????? – ?????? ?????????? – ?????? ??? ????? “????????????? ?????????? ??????????”»

???? ???????? C-26/12,

?? ?????????????? ?????? ????????????????? ?????????? ????????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ????????? ?? Gerechtshof te Leeuwarden (???? ??????) ?? ????????? ??? 3?? ????????????? 2012, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 18 ????????????? 2012, ??? ????????? ??? ??????

Fiscale eenheid PPG Holdings BV cs te Hoogezand

????

Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen,

?? ????????????? (???????? ??????),

????????????? ??? ????? L. Bay Larsen, ????????? ?????????, J. Malenovský, U. Lõhmus, M. Safjan (?????????) ??? A. Prechal, ??????????,

???????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: M. Ferreira, ?????? ????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 6?? ????????????????? 2013,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? fiscale eenheid PPG Holdings BV cs te Hoogezand, ?????????????????? ??? ????? E. M. van Kasteren, O. L. Mobach ??? C. Evers, belastingadviseurs,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? B. Koopman ??? C. Wissels,

– ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. Walker ??? ????? O. Thomas ??? L. Christie, ?????????????????????? ??? ??? R. Hill, barrister,

– ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ??? ??? W. Roels,

????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 18?? ?????????? 2013,

????????? ??? ??????????

?????????

1 H ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ?,

???????? ??, ????? 6, ??? 17 ??? ????? ??????? 77/388/E?? ??? ???????????, ??? 17??
???? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ????
?????? ?????? ????????? – ????? ????????? ?????? ????????????????? ?????: ???????????
????????????? (?? ???, ???, 09/001, ? 49, ??? ?????: ??? ??????).

2 ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ????????? ?????????? ?????? ??? fiscale eenheid
PPG Holdings BV cs te Hoogezand (??? ?????: PPG) ??? ??? Inspecteur van de
Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen (??? ?????: Inspecteur) ??????? ?? ??????????? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?? ????????? ?????????? ??? 1??
????????????? 2001 ????? 31 ????????????? 2002.

?? ?????? ????????

?? ?????? ??? ??????

3 ?? ????? 4, ????????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ????????? ??????? ?? ?????:

«1. ?????????? ?? “????????????? ????” ?????????????? ?????, ??? ?????? ???????????
??? ?? ?????????????? ????, ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????
???? ?????????? 2, ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? [?] ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??????.

2. ?????????????? ?????????????????, ??? ??? ?????? ??? ????????????? 1, ?????? ??? ???
????????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ? ??? ?????????????? ??????????,
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????????
????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ????
????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????
??????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????».

4 ????? ?? ????? 6, ????????????? 4, ??? ????????? ??????

«???? ?????????????? ??? ????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????,
????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
?? ?????? ??????????».

5 ????? ?? ????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ??? ?????????
??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??? ??????????,
??? ?????? ? ?????? ?????????.

6 ?? ????? 13, B, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????????

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ??????????????, ??? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ??? ??????????».

?) ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ??????????,

[...]

?) ??? ????????? ???????:

[...]

6. ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????

[...]».

7 ?? ????? 17 ?? ????? ????????? ?????????? ?? ?????????:

«1. ?? ????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ????? ????????? ?????? ????????? ??????????.

2. ??? ?? ????? ?? ?? ????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??, ? ?????????????? ??? ?????? ??????????? ??
????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????????.

?) ?? ??????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????
?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ??????

?) [...]

[...]

5. ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???
???? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????????? 2
??? 3 ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????????
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????.

[...]»

?? ??????????? ???????

8 ?? ????? 2 ?? ?????? ?? 1968 ??? ?? ?????? ?????? ?????????? (Wet op de
omzetbelasting 1968, ?? ?????: ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????) ?????? ?? ?????:

«????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ? ?????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????»

9 ?? ????? 11 ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????:

«1. ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????

[...]

i) ?? ??????????? [...] ??????????:

[...]

3. ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????
????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????,
[...].».

10 ?? ?????? 15 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????:

«1. ? ?????????????????? ??? ?????? 2 ??????, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ????????? ?
????????????????????, ?????????????????:

?) ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????
????????????? ?????????? ?????????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????, ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ???
????????????????????????

[...]

?) ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????:

[...]

?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ???
????????????????????????

[...].».

? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

11 ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ? PPG ??????????????
????????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?? ?????????
???????????????? Stichting Pensioenfonds PPG Industries Nederland (??? ??????: ?????????? ?????????????????).
????????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? PPG. ?? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ??????
????????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????????
????? ??? ??? PPG.

12 ?????? ?????????????????????? ?????? ? PPG ??? ??? ? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????????????????? ??????????????????. ?????????????????, ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????????????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????.

13 ??? ?????????????????? ??? PPG, ? PPG Industries Fiber Glass BV, ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????
?????????????????. ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????. ? PPG ?????????????? ?? ??????
????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??? 2001 ??? 2002 ??? ?
????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? 139 304,23 ?????.

14 ?????? ??? PPG ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??????????????

??? 1?? ??????????? 2001 ????? 31 ??????????? 2002. ? ?? ???? ??????????? ?????
?????????????? ??? ??? Inspecteur ??? ?????????? ?? ????????? ??????????. ?? Rechtbank
Leeuwarden ?????????? ?? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ??? ??????????? ???
Inspecteur. ? PPG ?????? ????? ??? ??????????? ?????? ?????? ?????????? ??? Gerechtshof te
Leeuwarden.

15 ?? ??????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????? ?????? ?????????? ?????? ? Inspecteur ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ???
?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??????????.

16 ? PPG ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??
????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????
????????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????
??? ????????? 15, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????. ?????????????????, ?
PPG ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ????????? 11, ?????????????? 1, ?????????????? i, ????????? 3, ???
?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???.

17 ? Inspecteur ?????????????????? ??? ? PPG ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????
??? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????
???, ?? ?? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ???, ? Inspecteur
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? «????????????? ?????????????».

18 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? Gerechtshof te Leeuwarden ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
?????????????.

«1) ?????? ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
?????? [?????] ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????;

2) ??????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????
?????????? ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????????? ? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????????????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?? “????????????? ??????????” ?????? ??? ?????????? ???
????????? 13[, ?], ?????????????? ??, ????????? 6, ??? ?????? ??????????;»

??? ??? ?????????????????????? ????????????????

??? ??? ?????????? ????????????????

19 ?? ?? ????? ???????, ?? ?????? ??????????? ?????? ???' ?????? ?? ??????????????? ??
?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????,
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????? ?????????? ??, ???? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????
?????????????

20 ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?????????? ? ??????????
??? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ? ???? ?????? ??????????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ? ??????????????? ?? ?????????? ??
??? ??????????????? ?????????????????? ???. ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?
?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
?????????????? ??????????????????, ??????????????? ?? ?????? ? ?? ? ?????????????????? ?????, ?? ??
????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? (??.
????????????? ?? 22?? ?????????? 2012, C-153/11, Klub, ?????? 35, ?? ?? 4?? ??????????? 2012, C-
550/11, PIGI, ?????? 21).

21 ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
??? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ??????
?????????? ?????????? ? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?? ?? ? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????? (??.
????????????? ?? 8?? ?????????? 2000, C-98/98, Midland Bank, ?????????? 2000, ? I-4177, ?????? 24,
?? ?? 22?? ?????????????????? 2001, C-408/98, Abbey National, ?????????? 2001, ? I-1361, ??????
26).

22 ??????, ??????????????????, ??????, ? ?????? ?????????????????? ??????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ??, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????
?????????? ???????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????? ?? ??, ?? ?? ??????, ??????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?? ??????????????
?? ?????? ??????????. ?? ??????? ?? ?? ??, ??????????, ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????
?? ?????????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? (?? ?????????? ?? 21??
????????????????? 2013, C-104/12, Becker, ?????? 20).

23 ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????
????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??????????????, ??? ?????
?? ??????????????????? ?????????? ??????? ? ???? ?? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
(?? ?????????????? ?? 29?? ?????????????? 2009, C-29/08, SKF, ?????????? 2009, ? I-10413, ?????? 60,
?? 16?? ?????????????????? 2012, C-118/11, Eon aset Menidjunt, ?????? 48, ?? ?? 30?? ??????
2013, C-651/11, X, ?????? 55).

24 ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??, ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ? PPG ?????????, ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????,
?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??
?????????????? ??????? ?????????? ?????????.

25 ???????, ?? ?????????????????????? ??, ??? ?????????? ?? ?????? ??????, ? PPG ??????????
?? ??????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????????. ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? PPG ???????????

?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????, ??? ????? ??? ?? ??????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? PPG ??? ?????????? ????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????? ???,
?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ???????????, ????????? ?????????????? ??????????
??? ??????? ??? ?????????????? ??? PPG (??., ?????????, ????????? ??? 26?? ????? 2005, C-465/03,
Kretztechnik, ????????? 2005, ? I-4357, ????? 36).

26 ??? ??? ?????????????? ?????, ??????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ??????????
????????? ????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????.

27 ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
?????????, ??? ????? ?? ?????? ? ?????????????????? ????? ????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????? ??? ?????????? ??? ??????????
?? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????? ?????????????, ???' ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ???.

28 ? ?????????? ????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ??????????????, ????
????????????????? ????? ??? ??' ?????????????????? ??????????, ? ??????? ?????????????? ????? ??????????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??
????? ????? ????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??????????????. ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ? ?????? ??? ? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ????? ????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ??? (??., ?????????, ????????? ??? 22?? ?????????????? 2010, C-277/09, RBS
Deutschland Holdings, ????????? 2010, ? I-13805, ????? 53).

29 ?????????? ??? ??????????????????, ? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????
?????? ??? ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ????? ??? ?
????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
??? ??? ?????? ?????????????? ???, ???? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ???? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ???
??? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????.

??? ??? ??????????? ??????????????

30 ?? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???' ??????? ?? ??????????????????
?? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 6, ??? ?????? ?????????? ????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????
?????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????
????????????????????? ? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? "?????????? ??????????" ????? ???
????????? ??? ?????????????? ???????.

31 ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????? ???????
 ??????? ????? ????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????? ?????? ?????????? ??????????. ??????
 ?????, ?? ?? ??? ?????????? ??????? ?????? ???' ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????
 ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? 7 ????????? 2013 ??? ???? C-
 424/11, Wheels Common Investment Fund Trustees ?..?

32 ??? ??? ???????? ?????, ???????? ? ???????? ??? ???????? ???????.

??? ?? ?????????????????

[illegible]

??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (???????? ?????) ????????????:

?? ????? 17 ??? ????? ??????? 77/388/E?? ??? ???????????, ??? 17?? ????? 1977,
 ??? ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????
 ?????? ?????? ????????? – ????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ???????????
 ?????????????? ???, ???? ??? ??????? ??? ???? ?????????????? ????? ???? ? ???????,
 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????? ???
 ??? ??? ?????? ??????????? ???, ???? ?????????? ??????? ??????????? ??? ?? ?????? ??????
 ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????? ???????????????, ???? ?????? ?? ?????????? ????
 ?????? ???? ??????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? ??????????????????
 ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ???
 ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ??? ??? ??? ?? ??????? ???
 ??????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????? ? ??????? ?????????
 ??? ??????? ?????????.

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ????????????